



---

航天科技通信有限公司<sup>\*</sup>  
CASIL TELECOMMUNICATIONS HOLDINGS LIMITED  
中期報告

---

2003

<sup>\*</sup> 本公司之中文名稱只作參考

航天科技通信有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)欣然公佈本公司及其附屬公司(「本集團」)截至二零零三年六月三十日止六個月未經審核綜合業績如下:

## I. 簡明綜合收益表

	附註	未經審核	
		截至六月三十日止六個月 二零零三年	二零零二年 (重列)
		千港元	千港元
營業額	3	65,959	41,547
銷售成本		(45,614)	(30,884)
毛利		20,345	10,663
其他收入		1,813	940
分銷成本		(3,251)	(2,433)
行政費用		(17,592)	(19,988)
營運溢利(虧損)	4	1,315	(10,818)
財務成本	5	(2,517)	(3,070)
出售附屬公司部份權益所得收益		17	—
除稅前虧損		(1,185)	(13,888)
稅項	6	(171)	(127)
扣除少數股東權益前虧損		(1,356)	(14,015)
少數股東權益		1,499	986
本期溢利(虧損)淨額		143	(13,029)
每股基本盈利(虧損)	8	0.02港仙	(1.49)港仙

## II. 簡明綜合資產負債表

	附註	未經審核 二零零三年 六月三十日 千港元	經審核及重列 二零零二年 十二月三十一日 千港元
非流動資產			
物業、廠房及設備	9	49,644	55,347
無形資產		47,926	42,658
於聯營公司之權益		42,838	42,838
		<b>140,408</b>	140,843
流動資產			
存貨		22,314	27,122
應收賬款及預付款	10	47,770	35,583
應收同系附屬公司款		15,291	15,280
應收聯營公司款		20,596	10,883
可收回稅項		210	210
已抵押銀行存款		11,238	11,185
銀行結存及現金		27,521	28,579
		<b>144,940</b>	128,842
流動負債			
應付賬款及應計費用	11	43,915	35,595
應付同系附屬公司款		3,743	3,743
應付最終控股公司款		899	884
應付稅項		1,053	1,225
一年內到期之銀行及其他貸款		46,522	44,547
		<b>96,132</b>	85,994
流動資產淨額		<b>48,808</b>	42,848
		<b>189,216</b>	183,691
資本及儲備			
股本		87,714	87,714
儲備		27,540	23,740
		<b>115,254</b>	111,454
少數股東權益		<b>9,709</b>	10,735
非流動負債			
一年後到期之銀行及其他貸款		57,527	54,747
遞延稅項		6,726	6,755
		<b>64,253</b>	61,502
		<b>189,216</b>	183,691

### III. 未經審核簡明綜合股東權益變動表

	股本	特別 儲備	股份 溢價賬	匯兌 儲備	普通 儲備	商譽	累積 虧損	總額
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
二零零二年一月一日， 過往呈報	87,714	117,554	435,419	868	3,499	(17,878)	(509,159)	118,017
採納會計實務準則 第12號(經修訂) 之調整(附註2)	—	—	—	—	—	—	(7,136)	(7,136)
二零零二年一月一日， 重列	87,714	117,554	435,419	868	3,499	(17,878)	(516,295)	110,881
本期虧損淨額	—	—	—	—	—	—	(13,029)	(13,029)
二零零二年六月三十日 本期溢利淨額	87,714	117,554	435,419	868	3,499	(17,878)	(529,324)	97,852
二零零二年 十二月三十一日	87,714	117,554	435,419	868	3,499	(17,878)	(515,722)	111,454
出售附屬公司部份 權益之已變現商譽	—	—	—	—	—	3,657	—	3,657
本期溢利淨額	—	—	—	—	—	—	143	143
二零零三年六月三十日	87,714	117,554	435,419	868	3,499	(14,221)	(515,579)	115,254

#### IV. 簡明綜合現金流量表

	未經審核	
	截至六月三十日止六個月	
	二零零三年	二零零二年
	千港元	千港元
用於營運活動之現金淨額	<b>(4,798)</b>	(14,199)
來自(用於)投資活動之現金淨額	<b>1,502</b>	(13,728)
來自融資之現金淨額	<b>2,238</b>	12,319
<hr/>		
現金及現金等價物減少淨額	<b>(1,058)</b>	(15,608)
期初之現金及現金等價物	<b>14,050</b>	12,068
<hr/>		
期終之現金及現金等價物	<b>12,992</b>	(3,540)
<hr/>		
現金及現金等價物結餘分析		
銀行結存及現金	<b>27,521</b>	15,628
銀行透支	<b>(14,529)</b>	(19,168)
<hr/>		
	<b>12,992</b>	(3,540)
<hr/>		

## V. 簡明財務報告附註

### 1. 編製基準

簡明財務報告乃按照香港會計師公會頒佈之會計實務準則第25號「中期財務報告」及香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄16之披露規定而編製。

### 2. 主要會計政策

簡明財務報告乃按照歷史成本價例而編製。

於本期間，本集團首次採納香港會計師公會頒佈之會計實務準則第12號（經修訂）「所得稅」規定。會計實務準則第12號（經修訂）對遞延稅項引進新會計規定，而簡明財務報告已採納有關規定。採納會計實務準則第12號（經修訂）有追溯效力，使二零零二年一月一日及二零零三年一月一日之本集團累計虧損分別增加7,136,000港元及6,743,000港元。採納會計實務準則第12號（經修訂）亦使本集團截至二零零二年六月三十日止期間之虧損增加127,000港元，而本集團截至二零零三年六月三十日止期間之溢利則增加29,000港元。前期之比較數字已經重列以符合呈報方式。

除上述者外，其他所採納之會計政策與本集團截至二零零二年十二月三十一日止年度經審核財務報告所採用者相符。

3. 類別資料

業務類別

截至二零零三年六月三十日止六個月

	通訊產品 千港元	智能 交通系統 千港元	視像 會議系統 千港元	寬帶 無線接入 千港元	其他 千港元	綜合 千港元
<b>營業額</b>						
對外銷售	16,088	11,539	14,217	24,073	42	65,959
<b>業績</b>						
類別業績	1,808	(3,377)	1,605	1,740	(321)	1,455
未經分配 公司費用						(140)
營運溢利						1,315
財務成本						(2,517)
出售附屬公司 部份權益 所得收益						17
除稅前虧損						(1,185)
稅項						(171)
扣除少數股東 權益前虧損						(1,356)

截至二零零二年六月三十日止六個月

	通訊產品 千港元	智能 交通系統 千港元	視像 會議系統 千港元	寬帶 無線接入 千港元	其他 千港元	抵銷 千港元	綜合 千港元
<b>營業額</b>							
對外銷售	16,110	1,590	10,503	13,344	—	—	41,547
業務部門間 銷售*	288	—	—	—	548	(836)	—
	16,398	1,590	10,503	13,344	548	(836)	41,547

\* 業務部門間銷售按市價收費

業績

類別業績	(4,058)	(6,858)	1,102	(787)	149	—	(10,452)
未經分配 公司費用							(366)
營運虧損							(10,818)
財務成本							(3,070)
除稅前虧損							(13,888)
稅項							(127)
扣除少數股東 權益前虧損							(14,015)

4. 營運溢利(虧損)

	截至六月三十日	
	止六個月	
	二零零三年	二零零二年
	千港元	千港元
營運溢利(虧損)已扣除：		
無形資產攤銷	1,298	538
物業、廠房及設備折舊	2,165	2,565
及計入：		
出售物業、廠房及設備收入	375	—
利息收入	90	201

5. 財務成本

	截至六月三十日	
	止六個月	
	二零零三年	二零零二年
	千港元	千港元
利息支出：		
銀行貸款		
— 須於五年內悉數償還	1,291	1,733
— 毋須於五年內悉數償還	266	333
須於五年內悉數償還之融資租賃承擔	2	4
須於五年內悉數償還之其他貸款	958	1,000

---

	2,517	3,070
--	-------	-------



6. 稅項

	截至六月三十日 止六個月	
	(重列)	
	二零零三年 千港元	二零零二年 千港元
本期稅項：		
香港利得稅	15	—
中華人民共和國(「中國」)所得稅	185	—
	<b>200</b>	—
遞延稅項：		
本期稅項	(616)	127
稅率改變所致	587	—
	<b>(29)</b>	127
本集團應佔稅項	<b>171</b>	127

香港利得稅以期間估計應課稅溢利按 17.5% 之稅率計算。

根據中國內地相關法規，本集團在中國內地註冊之附屬公司可享有若干稅項豁免及寬減而獲豁免繳納所得稅。所得稅乃根據相關稅務優惠之稅率計算。

由於本公司及其附屬公司於上一期間並無估計應課稅溢利，因此並無該期間之香港利得稅及中國所得稅撥備。

7. 股息

本期間並無支付任何股息。董事並不建議派付截至二零零三年六月三十日止六個月之中期股息。

8. 每股基本盈利(虧損)

每股基本盈利(虧損)乃根據本期溢利淨額 143,000 港元(二零零二年虧損淨額：13,029,000 港元)及整個期內已發行股份 877,139,763 (二零零二年：877,139,763) 股計算。

## 9. 物業、廠房及設備

本期間內，本集團動用約778,000港元（二零零二年六月三十日：1,418,000港元）作購置物業、廠房及設備。

本期間內，本集團出售賬面淨值4,316,000港元之物業、廠房及設備，所得款項為4,691,000港元，使本集團取得出售收益375,000港元。

## 10. 應收賬款及預付款

應收賬款及預付款包括應收貿易賬款28,666,000港元（二零零二年十二月三十一日：30,648,000港元）。本集團給予其貿易客戶介乎30至90天之信貸期。以下是應收貿易賬款之賬齡分析：

	未經審核 二零零三年 六月三十日 千港元	經審核 二零零二年 十二月三十一日 千港元
30天內	23,886	25,426
31天至90天	840	4,294
91天至180天	3,940	928
	<b>28,666</b>	<b>30,648</b>

## 11. 應付賬款及應計費用

應付賬款及應計費用包括應付貿易賬款21,972,000港元（二零零二年十二月三十一日：12,323,000港元）。以下是應付貿易賬款之賬齡分析：

	未經審核 二零零三年 六月三十日 千港元	經審核 二零零二年 十二月三十一日 千港元
30天內	11,854	1,518
31天至90天	5,491	6,959
91天至180天	929	—
181天至365天	2,155	47
超過1年	1,543	3,799
	<b>21,972</b>	<b>12,323</b>

12. 與關連人士之交易

本期間內，本集團與關連人士之交易如下：

	未經審核	
	截至六月三十日	
	止六個月	
	二零零三年	二零零二年
	千港元	千港元
最終控股公司		
支付租金及管理費(註一)	21	15
同系附屬公司		
支付租金(註一)	-	3
收取承包費用(註二)	-	49
出售物業、廠房及設備(註三)	6	-
聯營公司		
銷貨(註二)	4,914	1,542
購貨(註二)	15,892	9,482
出售物業、廠房及設備(註三)	4,500	-
收取管理費收入(註四)	387	-

註：

- (一) 向關連人士支付之租金及管理費是參照租戶承租同類物業之租金及管理費。
- (二) 向關連人士銷貨及購貨及收取之承包費用，乃按成本加利潤基準計算。
- (三) 出售物業、廠房及設備之所得款項乃董事參照有關固定資產之估計公開市值而釐定。
- (四) 所收取管理費乃參照所提供服務之估計市值經由董事釐定。
- (五) 聯營公司、同系附屬公司及最終控股公司之結餘為無抵押、免息及無固定還款期。

## 管理層討論與分析

### 業績摘要

截至二零零三年六月三十日止，本集團之上半年度營業額增幅為58.8%，達到6,595.9萬港元。營運溢利為131.5萬港元，相對2002年度同期虧損1,081.8萬港元。

### 業務回顧與展望

本集團自1999年底重組管理層以後的幾年中，堅定實行業務重組，集中資源於寬帶無線通信技術及其應用領域。本集團全力培育和扶持寬頻無線通信、智能交通、視訊會議系統以及通信終端產品等項業務，嚴格控制成本、大幅削減行政開支，在開源節流過程中使邊際利潤較大的新業務佔本集團總營業額的比例逐年擴大。盡管在報告期間，本集團各項業務確實受到非典型肺炎疫情不同程度的影響，但是經過全體同事共同努力，終於取得理想的業績。

### 寬頻無線通信業務

自去年7月中國無委會開放5G頻率至今年上半年，本集團之CB ACCESS無線接入系統，在內地通信市場上，被中國電信、中國網通、中國聯通、中國移動、中國鐵通、中電華通等大型運營商和多個ISP選為建網設備，與此同時，集團下屬寬帶公司年初開發成功的CB MUX系列產品，也得到市場良好反應，這些寬頻無線產品紛獲海外及內地訂單，實際顯示出本集團在技術和競爭上的優勢。目前，本集團正在其他頻段上開發新的無線接入系統產品，希望這些新產品能在未來為本集團帶來良好的利潤。

### 智能交通業務

本集團繼續發展智能交通業務向社會提供整體解決方案和運營服務。

在智能交通整體解決方案方面，今年上半年本集團完成基於GPRS通信環境之移動車台和基於互聯網傳輸之中心控制軟件兩個產品，同時繼續與中國海關總署合作推廣遍及全國各地海關的IC卡管理系統，電子欄杆系統以及GPS車輛監控等工程。

智能交通運營服務方面，本集團以航天奇華為統一品牌，今年上半年重點在北京、唐山、深圳、香港等地進行業務推廣，並獲得良好效果，本集團在北京與首汽股份公司、北汽股份公司簽署了車台安裝和服務合同；與華泰保險公司簽署合作協議，向受保車輛用戶推銷本集團之車台安裝和防盜服務；在香港和深圳正式推出運營服務業務。通過上述舉措，本集團今年上半年度智能交通運營服務經營收入明顯增長。

### 視訊會議系統業務

本集團視訊會議系統業務面向中國各地公安部門，近幾年這項業務經營收入獲得連年翻倍增長的良好業績。本集團視訊會議系統產品之功能和性能在國際國內重要會議場合都有優勝的表現，深得用家歡迎。今年上半年度，本集團繼續與向國內十幾個公安廳、局單位洽談視訊會議系統建設方面之合作，業務進展狀況良好。

### 通信終端產品

本集團承擔通信終端產品業務之生產基地於今年上半年度順利通過ISO9001，2000版本審核與認證。今年上半年本集團從海外與中國內地承接的通信終端產品、電腦無線周邊產品訂單維持在合理水平。

## 人力資源

於二零零三年六月三十日，本集團共有員工256人（二零零二年：238人）。員工薪酬之訂定乃按照個別僱員之表現及不同地區現行之薪金趨勢而釐定，每年會進行檢討。本集團也提供公積金及醫療保險。本集團亦設有由董事酌情釐定之表現花紅及購股權計劃。

## 財務回顧

### 流動資金及財務資源

於二零零三年六月三十日，本集團之總貸款為104,049,000港元（二零零二年十二月三十一日：99,294,000港元），其中46,800,000港元為固定息率貸款，其餘為浮動息率貸款。本集團所有貸款均按市場利率釐定。本集團並無發行任何金融工具作為對沖或其他用途。

於二零零三年六月三十日，負債比率（借貸總額除以股東權益）為90%（二零零二年十二月三十一日：89%）。

### 資產抵押

於二零零三年六月三十日，本集團已將賬面值25,635,000港元（二零零二年十二月三十一日：26,166,000港元）之若干土地及樓宇抵押，以取得一般銀行信貸。本集團亦已將11,238,000港元（二零零二年十二月三十一日：11,185,000港元）之銀行存款抵押，以取得短期貸款。

### 匯兌及其他風險

本集團之大部份業務交易皆以港元、人民幣及美元計值。預期本集團的匯兌波動風險極低，故並無進行任何對沖活動。

本集團於二零零三年六月三十日並無任何或然負債。

## 應收聯營公司款項

於二零零三年六月三十日，應收兩家聯營公司之款項共佔本集團資產淨值 115,254,000 港元（二零零二年十二月三十一日：111,454,000 港元）之 55%（二零零二年十二月三十一日：48%），其分析如下：

	未經審核 二零零三年 六月三十日 千港元	經審核 二零零二年 十二月三十一日 千港元
山東康威電子有限公司 （「山東康威」）	63,355	63,401
南方通信（惠州）實業有限公司 （「南方通信」）	242,079	232,320
	<b>305,434</b>	295,721
應收聯營公司款項之撥備	<b>(242,000)</b>	(242,000)
	<b>63,434</b>	53,721

應收款項包括：(1) 聯營公司保留作為額外營運資金之過往年度應收股息、(2) 就提供額外營運資金所作出之墊款，及(3) 過往年度聯營公司所動用之貿易信貸。該等款項為無抵押、免息，且已逾期。基於該等聯營公司各自之財務狀況，彼等一直未能償付未償還之款項。本集團於往年度已確認 242,000,000 港元之撥備。

為保障本集團之利益及監管應收南方通信款項之還款情況，本集團已積極參與南方通信之策略與營運，並繼續與山東康威之合營企業管理夥伴磋商，以追討該等欠款。

## 購買、出售或贖回股份

截至二零零三年六月三十日止六個月，本公司及其附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司已發行股份。

## 董事及主要行政人員之股份權益

於二零零三年六月三十日，本公司並無任何董事、主要行政人員或彼等之聯繫人士持有本公司或附屬公司或任何相聯法團（定義見證券及期貨條例）之任何實益或非實益權益或短倉而須按證券及期貨條例第352條存置於董事權益登記冊內。

## 主要股東

於二零零三年六月三十日，按照證券及期貨條例第336條而設立之權益及短倉登記冊所記載，下列股東（本公司董事或主要行政人員除外）持有本公司已發行股本百分之五或以上之權益：

名稱	身份	股份數目 (註1)	股權百分比
中國航天科技集團公司 (「CASC」)	擁有受控制 公司權益 (註2)	449,244,000 (L)	51.2%
		21,000,000 (S)	
航天科技國際集團 有限公司 (「CASIL」)	擁有受控制 公司權益 (註3)	449,244,000 (L)	51.2%
		21,000,000 (S)	
Astrotech Group Limited (「Astrotech」)	實益擁有人	449,244,000 (L)	51.2%
		21,000,000 (S)	

註：

1. 「L」及「S」分別指股東之股份長、短倉。
2. CASC被視為擁有449,244,000股股份及持有21,000,000股股份之短倉，原因為其持有CASIL約41.86%已發行股本。
3. Astrotech乃CASIL之全資附屬公司，CASIL因而被視為擁有Astrotech所持有之全部股份及短倉權益。



## 審核委員會

截至本報告發出之日為止，審核委員會已於二零零三年度舉行兩次正式會議，以審閱財務報告及討論本集團之表現。審核委員會已審閱及批准本集團截至二零零三年六月三十日止六個月之未經審核中期報告。

## 最佳應用守則

董事並不知悉有任何資料，可合理顯示本公司截至二零零三年六月三十日止六個月之任何時間內，未有遵守上市規則附錄14之規定。

承董事會命  
董事總經理  
王曉東

香港，二零零三年九月三日